



**EG-Baumusterprüfbescheinigung
EC type-examination certificate
Attention d'examen CE de type**

Bescheinigungs-Nr.: ARV 002

Benannte Stelle: TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des TÜV
Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
Kenn-Nr. 0032

Bescheinigungsinhaber: OMAR Lift SRL
Via F.lli Kennedy 22D
I - 24060 Bagnatica (Bergamo)

Antragsdatum: 12.09.1997

Hersteller: siehe Bescheinigungsinhaber

Produkt, Typ: Leitungsbruchventil
VP 114

Prüflaboratorium: Prüflabor Sicherheit technischer Systeme

**Datum und Nummer des
Prüfberichtes:** 98/PM17580 vom 10.06.1998


EG-Richtlinie: Aufzugsrichtlinie 95/16/EG

Prüfergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu die-
ser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen
Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheits- und
Gesundheitsanforderungen der Richtlinie

Ausstellungsdatum 12.06.1998

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
für Maschinen, Aufzugs- und Fördertechnik
des TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

Der Leiter


(Rosin)



DAR-Reg.-Nr.: ZLS-ZE-136/97
Kenn-Nr. der benannten Stelle:
0032

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 002, Seite 1 mit 2 Anlagen

12.06.1998

Seite 1 von 1



Anhang zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 002

1. Erforderliche Angaben

- 1.1 Leitungsbruchventil VP 114
- 1.2 Anwendungsbereich: Einsatz bei Aufzügen nach EN 81-2
- 1.3 Durchflußmenge: $Q_{\text{Nenn}} = 35-150 \text{ l/min}$, $Q_{\text{max}} = 300 \text{ l/min}$
- 1.4 Druckbereich: 10-45 bar
- 1.5 Viskositätsbereich: 25-400 Cst
- 1.6 Umgebungstemperatur: 0-65°C

2. Hinweis

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und den Anlagen verwendet werden. Die Betriebsanleitung des Herstellers ist zu beachten.

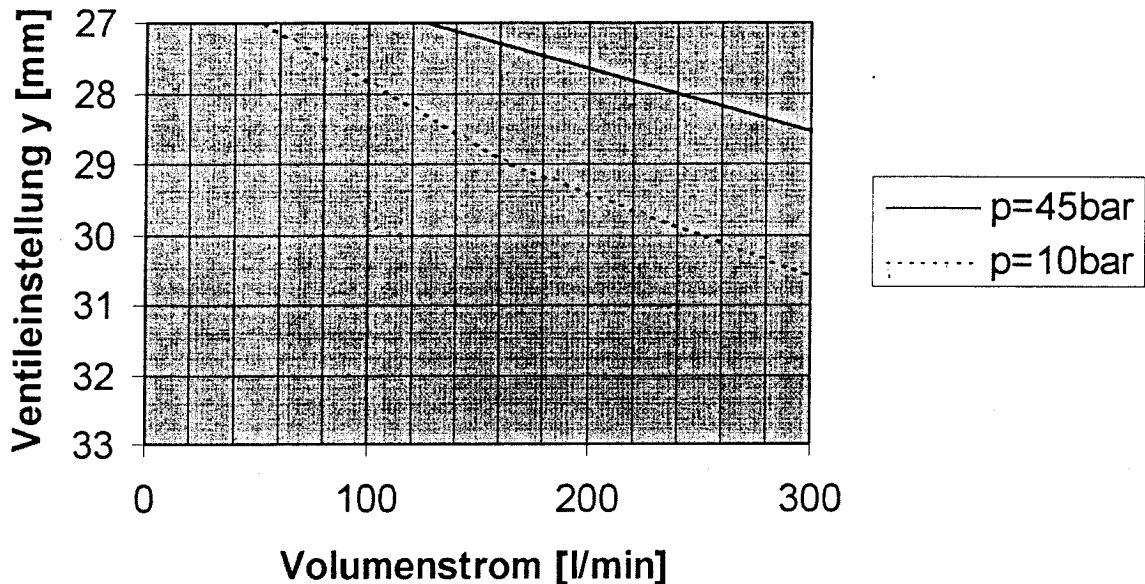
Anlagen: Darstellung des max. Durchflusses in Abhängigkeit von Druck und Ventileinstellung während des Schaltvorganges für VP 114

Einstelldiagramm Leitungsbruchventil VP 114 des Herstellers
(Herstellerangabe)



Anlage zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 002

VP 114



Darstellung des max. Durchflusses in Abhängigkeit von Druck und Ventileinstellung während des Schaltvorganges für VP 114

Bemerkung:

Das Diagramm zeigt den maximalen Durchfluss des Ventiles während des Schaltvorganges bei bestimmten Ventileinstellungen. Der maximale Durchfluss ist ausschlaggebend für die maximale Geschwindigkeit, die der Fahrkorb im Falle eines Rohrbruchs erreichen kann.

12.06.1998

BA 02 11.97 600.000

ACHTUNG: Das obengenannte Schaubild für der Rohrbruchventilseichung nicht gebrauchen

WARNING: Do not use the above diagram to set up the rupture valve

ATTENZIONE: Non usare il grafico riportato sopra per tarare la valvola di blocco

ATTENCION: No usar el grafico situado arriba para tarar la valvula de bloqueo

ATTENTION: Ne pas utiliser le graphique ci-dessus pour regler la valve de rupture



Anlage zur EG Baumusterprüfbescheinigung Nr. ARV 002

Einstelldiagramm für VP 114 (Herstellerangabe)

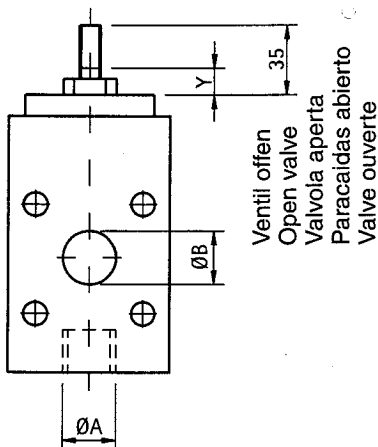
Adjusting diagram for rupture valve

Grafico di taratura per valvola di blocco

Gráfico para tarar la valvula de bloqueo

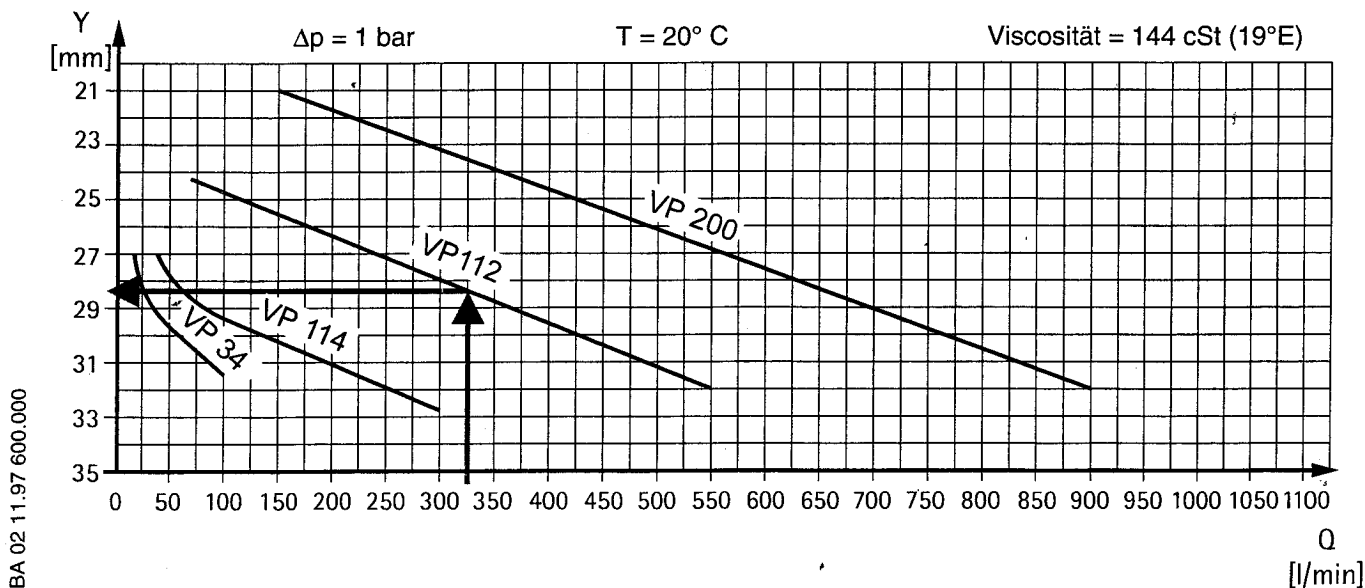
Graphique pour tarer la valve de rupture

Einstellwerte:
Adjusting value:
Quota di taratura:
Cota para el tarado:
Niveau de tarage:



Ventil	Ø A	Ø B [mm]	Q _{min} [l/min]	Q _{nenn} [l/min]	Q _{max} [l/min]
VP 34	R 3/4"	16	15	35	100
VP 114	R 1 1/4"	24	35	150	300
VP 112	R 1 1/2"	34	70	300	550
VP 200	R 2"	40	150	600	900

Abb. 10

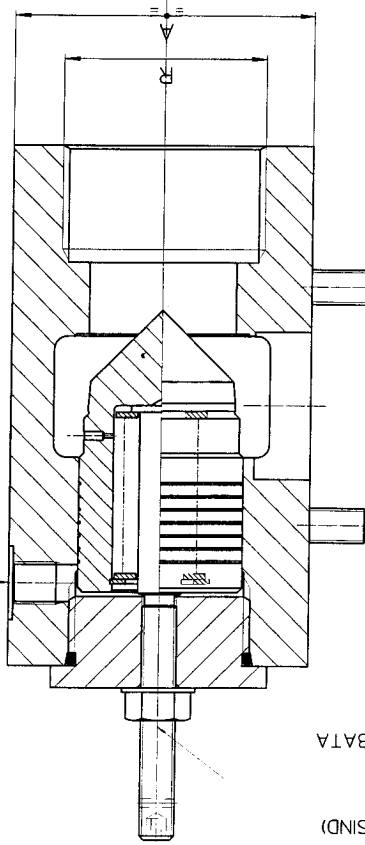


BA 02 11.97 600.000

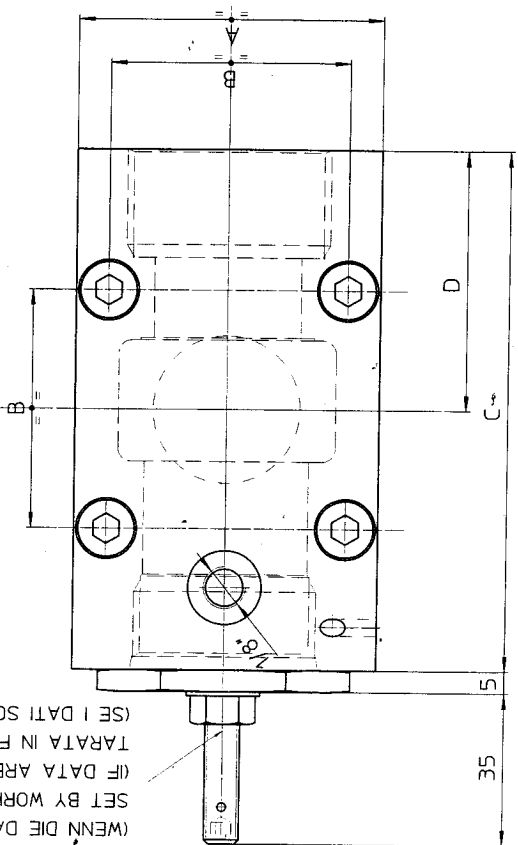
Abb. 11

Q = Öldurchflußwert Y = Einstellwert
Oil Flow Adjusting value
Flusso di olio Quota di taratura
Flujo de aceite Cota para el tarado
Débit de l'huile Niveau de tarage

NUR BEI KOPPLUNG VON 2 LEITUNGSBRUCHVENTILEN (ANSCHLUSS D. AUSGLEICHSLEITUNG)
 ONLY FOR COUPLING OF 2 RUPTURE VALVES (CONNECTION LEVELLING PIPE)
 SOLO PER IL COLLEGAMENTO DI 2 VALVOLE DI BLOCCO (TUBO DI EQUILIBRATURA)



WERKSEITIG EINGESTELLT UND VERPLOMBT
 (WENN DIE DATEN BEKANNT SIND)
 SET BY WORKS AND SEALED
 (IF DATA ARE KNOWN)
 TARATA IN FABBRICA E PIOMBATA
 (SE I DATI SONO NOTI)



Mass Dimension Dimensione mm.	Leitungsbruchventil Typ Rupture valve Type Valvola di blocco Tipo	
	VP-034	VP-114 VP-112 VP-200
A	70	70 70 90
B	55	55 55 65
C	120	120 120 160
D	60	60 60 70
M	8x75	8x75 8x75 10x95
R	3/4"	1"1/4 1"1/2 2"

Technischer Überwachungs-Verein
 Hannover / Sachsen-Anhalt e.V.
 Am TÜV 1 - 30519 Hannover
 Postfach 81 05 51 - 30505 Hannover
 Telefon (05 11) 9 86-0

12.6.91
[Signature]

OMARLIFT SRL CORPORATE MEMBER OF THE GROUP Hydraulic elevator units		ASSIEME		MATERIALE - MATERIAL	
POS.	QTY	DENOMINAZIONE - NAME		MATERIALE - MATERIAL	
VP-034		VP-114	VP-112	VP-200	
MODIFICHE - CHANGES		DESIGNATO - DRAWN		TRATTAMENTO - TREATMENT	
		Morganti		PESO GREZZO - RAW WEIGHT	
		VISTO - SIGNATURE		kg	
		12.6.91		SCALA - SCALE	
		DATA - DATE		1:1	
		8-9-97		DISEGNO - DRAWING	
				N. 950.300.012	